

## OWNER'S MANUAL - NÁVOD K POUŽITÍ – NÁVOD NA POUŽITIE

Fan Heater – Elektrické topidlo – Elektrický ohrievač

# PATRIOT


Model: IFH-33030A

This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.  
There is not suitable for primary heating purposes.

Tento výrobek je vhodný pouze pro dobře izolované prostory nebo občasné používání.  
Není vhodný jako hlavní zdroj tepla k vytápění.

Tento výrobok je vhodný iba pre dobre izolované priestory alebo občasné použitie.  
Nie je vhodný ako hlavný zdroj tepla na vykurovanie.



	Read and follow all instructions. Place instructions in a safe place for future reference. Do not allow anyone who has not read these instructions to assemble, light, adjust or operate the heater.
	Přečtěte si a dodržujte všechny pokyny uvedené v tomto návodu k obsluze. Tento návod k obsluze uložte na bezpečném místě pro další použití. Nedovolte, aby zařízení sestavovaly, nastavovaly, zapínaly nebo obsluhovaly osoby, které nejsou seznámeny s tímto návodem k obsluze.
	Prečítajte si a dodržiavajte všetky pokyny uvedené v tomto návode na obsluhu. Tento návod na obsluhu uložte na bezpečnom mieste pre ďalšie použitie. Nedovoľte, aby zariadenie zostavovali, nastavovali, zapínali alebo obsluhovali osoby, ktoré nie sú oboznámené s týmto návodom na obsluhu.

Homelife Electronic Appliance Manufactory, 706, 21 Quinghe Road, Ningbo, 315000, P.R. China



**▲ WARNING**

1.1 This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.



1.2 **WARNING:** In order to avoid overheating, do not cover the heater.

1.3 Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.

1.4 Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.

1.5 **CAUTION**-some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.

## 2. Introduction

2.1 Depending on the power cord type this fan heater may be used only in household, warehouses and workshops, building sites or greenhouses depending. It incorporates a thermostat and a self-resetting thermal cut-out to control the heating elements. The thermostat feels the air temperature and controls the surrounding temperature. The fan motor is controlled by thermostat and it stops working when the thermostat cuts off the heating element. The self-resetting thermal cut-out will switch off the heater to ensure the safety when overheating.

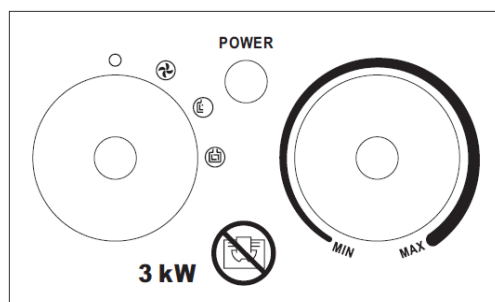
2.2 When using the heater for the first time, you may notice a slight emission of smoke. This is quite normal and it stops after a short time.

## 3. Technical specifications

Model IFH-33030A			
<b>Waterproof of Class</b>	IP20	<b>Setting</b>	25/1500/3000W
<b>Voltage</b>	220-240V ~	<b>Self-resetting Thermostat</b>	85°C
<b>Required power</b>	3000W	<b>Product meast (mm)</b>	210x265x290
<b>Current</b>	12.5-13.6A	<b>N.W.(KG)</b>	2.9
<b>Required Fuse</b>	16A		

- 3.1** Housing of steel plate and coated by heat-resistant powder.  
**3.2** Supplied complete with cord and plug.

#### 4. Description of Control Panel



#### IFH-33030A

**Left Knob:** selector with heat setting

**Right Knob:** Thermostat dial

#### 5. Special safety regulations

- 5.1** Before use, please check the marking on the power cord. Depending on the power cord type this appliance may be used in different ambient conditions:

Type	You can use the appliance in	Do not use in
H07RN-F	household, warehouses and workshops, building sites or greenhouses	
H05RN-F	household, warehouses and workshops or greenhouses	building sites
H05RR-F	household, warehouses and workshops	building sites or greenhouses

#### 5.2 When using electrical appliance basic precautions should always be followed including below:

- 5.2.1** The fan heater is not suitable for use outdoors in damp weather, in bathrooms or in other wet or damp environments.
- 5.2.2** Please note that the fan heater can become very hot and should, therefore, be placed at a safe distance from flammable objects such as furniture, curtains and similar.
- 5.2.3** Do not cover the fan heater.
- 5.2.4** The fan heater must not be located immediately below a socket outlet.
- 5.2.5** Do not connect the fan heater using an on/off timer or other equipment which can automatically switch the device on.
- 5.2.6** The fan heater must not be placed in rooms where flammable liquids or gases are used or stored.
- 5.2.7** If an extension cord is used, it must be as short as possible and always be fully extended.
- 5.2.8** You must not connect other appliances to the same mains socket as the fan heater.
- 5.2.9** Do not use this fan heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.

- 5.2.10** If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- 5.2.11** Make sure heater is always under surveillance and keep children and animals away from it;
- 5.2.12** Do not place the appliance on moving vehicles or some where easy to be tipped over.
- 5.2.13** When you don't use the appliance for a long time, unplug the appliance. Don't leave the heater for a considerable amount of time when in use. Pull the plug straight out, never remove the plug by pulling on the cord.
- 5.2.14** Keep the heater far from curtain or places where the air inlet can easily be blocked.
- 5.2.15** The power coupler is waterproof when not in use. In order to prevent possible electric shock or leakage current, never use the appliance with wet hand or operate the appliance when there is water on the power cord.
- 5.2.16** Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities. Contact your local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.
- 5.2.17** This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- 5.2.18** Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

## **6. Using Instructions**

- 6.1** Position the fan heater so that it stands upright on a firm surface and at a safe distance from wet environments and flammable objects.
- 6.2** Connect the fan heater to the mains.
- 6.3** Set the thermostat knob to the MAX and let the heater operate with full power.
- 6.4** The fan heater will switch on when the heating selector is set to one of the power settings.
- 6.5** Once the room reaches the required temperature, heating element will stop working. Once the temperature decreased, the heating element will be working. The fan heater now starts and stops automatically and thus keeps the room temperature constant.
- 6.6** Before switch off the heater, please turn the thermostat to MIN position and turn the switch to fan position, let the appliance cool down for two minutes then turn off the heater and pull out the plug.

## **7. Cleaning and Maintenance**

- 7.1** Before cleaning the appliance, disconnect it from the socket and let it cool down. The enclosure is easily to get dirty, wipe it often with soft sponge. For every dirty parts, wipe with a sponge dipped in <math><50^{\circ}\text{C}</math> water and mild detergent, then dry the heater enclosure with clean cloth. Be careful not to let the water enter the appliance inner. Don't splash water onto the heater, never use solvent like gasoline etc. to clean the heater, in order to protect the enclosure.
- 7.2** Clean the cord and plug, dry and pack it in a plastic bag.

**7.3** When you store the heater, let it cool down first, keep it dry. Then cover it with a plastic bag, put in a packing box and store it in a dry, ventilated place.

## 8. Trouble shooting:

You can solve many common problems easily, saving you the cost of a possible service call. Try the suggestions below to see if you can solve the problem before calling the service center.

Problem	Possible cause	Treatment
The heater does not operate, even when it is plugged in and the switch, thermostat are switched on.	The plug is loose, bad connection	Pull out the plug, check the connection of the plug and socket. Then connect again.
	No power in socket outlet	Insert the plug in a proper socket
The heating element glowing	The input voltage is too high or too low	Use power supply according to the rating on the label
	The air inlet grill is blocked	Keep the heater far away from articles like curtain, plastic bag, paper and other things which can cover the inlet or can be easily cover on the air inlet
The appliance didn't heat up, or only ventilator worked	The switch was not put at heating setting	Turn the switch to heat setting
	The thermostat operated	Turn the thermostat and listen if there is open/close voice. If there is no click and the thermostat is not damaged, the heater will automatic switch on when the appliance cooled down
	The self-resetting cut-out operated	Turn the heater off and inspect the blockage of inlet or outlet. <b>Disconnect the plug and wait at least 10 minutes</b> for the protection system to reset before attempting to restart the heater.
Abnormal noise	The appliance is not stands upright	Put the heater on a level surface

Model identifier(s): IFH-33030					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
<b>Heat output</b>				<b>Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)</b>	
Nominal heat output	$P_{nom}$	3	kW	Manual heat charge control with integrated thermostat	[no]
Minimum heat output (indicative)	$P_{min}$	1.5	kW	Manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	[no]
Maximum continuous heat output	$P_{max}$	3	kW	Electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	[no]
<b>Auxiliary electricity consumption</b>				Fan assisted heat output	
At nominal heat output	$e_{l_{max}}$	N/A	kW	<b>Type of heat output/room temperature control (select one)</b>	
At minimum heat output	$e_{l_{min}}$	N/A	kW	Single stage heat output and no room temperature control	[no]
In standby mode	$e_{l_{SB}}$	N/A	W	Two or more manual stages, no room temperature control	[no]
				With mechanic thermostat room temperature control	[yes]
				With electronic room temperature control	[no]
				Electronic room temperature control plus day timer	[no]
				Electronic room temperature control plus week timer	[no]
				<b>Other control options (multiple selections possible)</b>	
				Room temperature control, with presence detection	[no]
				Room temperature control, with open window detection	[no]
				With distance control option	[no]
				With adaptive start control	[no]
				With working time limitation	[no]
				With black bulb sensor	[no]
Contact details:					
Remark: For electric local space heaters, the measured seasonal space heating energy efficiency $\eta_s$ cannot be worse than the declared value at the nominal heat output of the unit.					

## 9. Disposal



The symbol on the product or in the instructions means that your electrical and electronic equipment should be disposed at the end of its life separately from your household waste.

There are separate collection systems for recycling in the EU.

For more information, please contact the local authority or your retailer where you purchased the product.

## EU Declaration of Conformity

**Homelife Electronic Appliance Manufactory**  
**706, 21 Qinghe Road**  
**Ningbo, 315000**  
**P.R. China**

We hereby certify that the product described followed is in conformity with the LVD (2014/35/EU) under the certificate no. AN 50339135 0001, EMC (2014/30/EU) under the certificate no. AE 50346022 0001, RoHS (2011/65/EU), as amended and strictly correspond to the products tested by TÜV Rheinland LGA Products GmbH under their certificate no. AN50339135 0001 based on test results using harmonized standards in accordance with directive mentioned

**Product Name: Fan Heater PATRIOT**

**Model: IFH-33030A**

The heater is in conformity with following standards:

EN 60335-1:2012+A11  
EN 60335-2-30:2009+A11  
EN 62233:2008  
AfPS GS 2014:01  
EN 55014-1:2006+A1+A2  
EN 55014-2:1997+A1+A2  
EN 61000-3-2:2014  
EN 61000-3-3:2013

Date: 2018-03-06

Name of statutory person: SUZANNA ZHANG

Function: MARKETING DIRECTOR


Signature

Stamp

易家电器制造有限公司  
HOMELIFE ELECTRONIC APPLIANCE MANUFACTORY



**▲ VÝSTRAHA**

- 1.1 Toto zařízení smí být používáno dětmi staršími 8 let a osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi pouze, pokud na ně dohlíží způsobilá osoba, nebo pokud byly náležitě poučeny o bezpečném způsobu použití zařízení a chápou možná nebezpečí vyplývající z jeho použití. Nedovolte dětem, aby si s tímto zařízením hrály. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez náležitého dohledu.
- 1.2  **VÝSTRAHA:** Abyste předešli nebezpečí přehřátí, nikdy toto topidlo nezakrývejte.
- 1.3 Pokud není zajištěn stálý dohled, musí být děti mladší 3 let udržovány mimo dosah zařízení.
- 1.4 Děti ve věku od 3 do 8 let smí zapínat nebo vypínat toto zařízení pouze za podmínky, že je zařízení umístěno nebo nainstalováno v k tomu určené normální poloze a jsou pod dohledem způsobilé osoby nebo byly seznámeny s bezpečným použitím zařízení a porozuměly hrozícím nebezpečím. Děti ve věku od 3 do 8 let nesmí zařízení připojovat do zásuvky, regulovat, čistit nebo provádět jeho údržbu.
- 1.5 **VAROVÁNÍ** – Některé součásti tohoto zařízení se mohou zahřát na velmi vysokou teplotu a způsobit popáleniny. Zvláštní pozornost se musí věnovat v místech, kde se nacházejí děti a jiné zranitelné osoby.

**2. Úvod**

- 2.1 V závislosti na typu napájecího kabelu může být toto teplovzdušné topidlo používáno buď pouze v domácnosti, skladech, dílnách, staveništích nebo sklenících. Toto topidlo obsahuje termostat a automaticky resetovatelnou tepelnou ochranu odpojící topná tělesa. Termostat snímá teplotu vzduchu a reguluje okolní teplotu. Motor ventilátoru je regulován termostatem a vypne se, pokud termostat odpojí topné těleso. Automaticky resetovatelná tepelná ochrana je bezpečnostní zařízení, které topidlo vypne v případě přehřátí.
- 2.2 Při prvním použití tohoto teplovzdušného topidla můžete zaznamenat malé množství kouře. Toto je zcela normální jev, který po krátké době provozu ustane.

**3. Technické údaje**

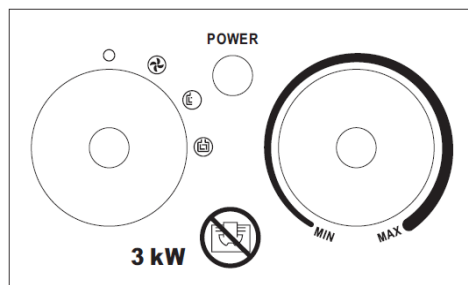
<b>Model IFH-33030A</b>			
<b>Třída krytí proti vodě</b>	IP20	<b>Nastavení</b>	25/1500/3000 W
<b>Napětí</b>	220-240 V ~	<b>Automaticky resetovatelný termostat</b>	85 °C
<b>Požadovaný příkon</b>	3000 W	<b>Rozměry (mm)</b>	210x265x290
<b>Proud</b>	12,5-13,6 A	<b>Čistá hmotnost (kg)</b>	2,9
<b>Předepsané jištění</b>	16 A		



**3.1** Těloso je vyrobeno z ocelového plechu a nalakováno tepelně odolným práškovým lakem.

**3.2** Dodávka zahrnuje napájecí kabel s vidlicí.

#### 4. Popis ovládacího panelu



#### IFH-33030A

**Levý otočný ovladač:** slouží k nastavení režimu topení.

**Pravý otočný ovladač:** je opatřen stupnicí, která slouží k nastavení termostatu.

#### 5. Zvláštní bezpečnostní pokyny

**5.1** Před použitím teplovzdušného topidla zkontrolujte označení na napájecím kabelu. V závislosti na typu kabelu může být toto zařízení použito v různých okolních podmínkách.

Typ	Povolené použití topidla	Zakázané použití topidla
H07RN-F	Domácnosti, sklady, dílny, staveniště nebo skleníky	
H05RN-F	Domácnosti, sklady, dílny nebo skleníky	Staveniště
H05RR-F	Domácnosti, sklady, dílny	Staveniště nebo skleníky

**5.2** Při používání tohoto elektrického zařízení musí být vždy dodržována základní bezpečnostní opatření, včetně následujících:

- 5.2.1** Toto teplovzdušné topidlo není vhodné pro použití ve venkovním prostředí za vlhkého počasí, v koupelnách nebo jiných vlhkých prostředích.
- 5.2.2** Vezměte na vědomí, že toto teplovzdušné topidlo se za provozu zahřívá na velmi vysokou teplotu, a proto musí být umístěno v bezpečné vzdálenosti od hořlavých předmětů, jako je například nábytek, záclony apod.
- 5.2.3** Teplovzdušné topidlo nikdy nezakrývejte.
- 5.2.4** Teplovzdušné topidlo nesmí být umístěno těsně pod elektrickou zásuvkou.
- 5.2.5** Toto teplovzdušné topidlo nepřipojujte k časovači nebo jinému zařízení, které teplovzdušné topidlo zapíná automaticky.
- 5.2.6** Toto teplovzdušné topidlo nesmí být umístěno v prostorech, kde se skladují hořlavé kapaliny nebo plyny.
- 5.2.7** Pokud je nutné použít prodlužovací kabel, musí být co možná nejkratší a vždy plně rozvinut.
- 5.2.8** Do elektrické zásuvky, do které je připojeno toto teplovzdušné topidlo, nesmí být připojeny žádné další elektrické spotřebiče.
- 5.2.9** Toto teplovzdušné topidlo nepoužívejte v bezprostřední blízkosti koupelen, sprch nebo bazénů.

- 5.2.10** Pokud dojde k poškození napájecího kabelu, musí být vyměněn výrobcem, autorizovaným servisem nebo obdobně kvalifikovanými osobami, aby se předešlo nebezpečí úrazu.
- 5.2.11** Topidlo nikdy nenechávejte bez dozoru a udržujte v bezpečné vzdálenosti děti a domácí zvířata.
- 5.2.12** Toto teplovzdušné topidlo neumísťujte na vozidla ani jiná místa, kde může snadno dojít k jeho převrácení.
- 5.2.13** Pokud topidlo dlouhodobě nepoužíváte, odpojte jej od elektrické sítě. Při použití nenechávejte teplovzdušné topidlo bez dozoru. Při odpojování napájecího kabelu z elektrické zásuvky nikdy nevytahujte vidlici zatažením za napájecí kabel.
- 5.2.14** Teplovzdušné topidlo udržujte v dostatečné vzdálenosti od záclon nebo jiných předmětů, které by mohly snadno zablokovat přívod vzduchu do topidla.
- 5.2.15** Napájecí kabel je vodotěsný pouze, pokud není připojen k elektrické síti. Nikdy s teplovzdušným topidlem nemanipulujte s vlhkými rukama ani jej neprovozujte, pokud je napájecí kabel vlhký, mokrý nebo položen ve vodě, v opačném případě hrozí nebezpečí zasažení a úrazu elektrickým proudem.
- 5.2.16** Nevyhazujte elektrická zařízení do netříděného komunálního odpadu, používejte příslušné kontejnery na tříděný odpad. Kontaktujte místní úřady a zjistěte si informace o dostupném sběrném systému. Při vyhození elektrických zařízení na skládky odpadků nebo haldy, mohou z těchto součástí unikat nebezpečné látky do podzemních vod a dostat se do potravinového řetězce a poškodit vaše zdraví.
- 5.2.17** Toto zařízení nesmí obsluhovat osoby (včetně dětí) se sníženými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud na ně nedohlíží odpovědná osoba, nebo pokud jim nebyly poskytnuty pokyny týkající se obsluhy zařízení osobou, která je odpovědná za jejich bezpečnost.
- 5.2.18** Vždy zajistěte dohled nad dětmi a nedovolte, aby si tímto zařízením hrály.

## 6. Návod k obsluze

- 6.1** Teplovzdušné topidlo umístěte do vzpřímené polohy na pevnou plochu v bezpečné vzdálenosti od vlhkého prostředí a hořlavých předmětů.
- 6.2** Připojte jej k elektrické síti.
- 6.3** Nastavte termostat na maximum (MAX) a nechte topidlo běžet na plný výkon.
- 6.4** Teplovzdušné topidlo se zapne při nastavení otočného ovladače topení na některé nastavení výkonu topení.
- 6.5** Po dosažení požadované teploty v místnosti se vypne topné těleso. Když teplota klesne pod určitou hodnotu, topné těleso se opět zapne. Topné těleso se nyní bude automaticky zapínat a vypínat a tímto způsobem udržovat stálou teplotu v místnosti.
- 6.6** Před vypnutím teplovzdušného topidla otočte ovladač termostatu do polohy MIN, ovladač topení otočte do polohy ventilátoru a nechte ventilátor dvě minuty běžet a ochlazovat topidlo, poté topidlo vypněte. **Čištění a údržba**
- 7.1** Před zahájením čištění teplovzdušného topidla jej odpojte z elektrické zásuvky a nechte je vychladnout. Kryty topidla se snadno znečistí, proto je pravidelně a často čistěte měkkou houbičkou. Znečištěné části topidla vyčistěte houbičkou navlhčenou v mírném roztoku teplé vody (<50 °C) a čisticího prostředku a kryty topidla vysušte čistým hadrem. Dejte pozor, aby voda nepronikla dovnitř topidla. Teplovzdušné topidlo nikdy neoplachujte tekoucí vodou a k jeho čištění nikdy

nepoužívejte rozpouštědla, například benzín apod.

**7.2** Vyčistěte a vysušte napájecí kabel a vidlici a zabalte je do plastového sáčku.

**7.3** Před uskladněním nechte teplovzdušné topidlo vychladnout a vyschnout. Potom jej zakryjte plastovou fólií, vložte jej do krabice, ve které bylo zabaleno, a uložte je na suchém a větraném místě.

## 8. Závady a jejich odstraňování:

Mnoho běžných problémů můžete vyřešit sami beztoho, abyste museli topidlo předávat do servisního střediska. Před kontaktováním servisního střediska se nejdříve pokuste problém vyřešit pomocí níže uvedených doporučení.

Problém	Možná příčina	Možné odstranění problému
Teplovzdušné topidlo nefunguje, i když připojeno do elektrické zásuvky a je zapnutý spínač a termostat.	Je uvolněná vidlice napájecího kabelu v elektrické zásuvce, špatný kontakt.	Vytáhněte vidlici napájecího kabelu z elektrické zásuvky a zkontrolujte kontakt vidlice a zásuvky. Znovu připojte vidlici napájecího kabelu do elektrické zásuvky.
	Do zásuvky není přiváděn elektrický proud.	Připojte vidlici napájecího kabelu do správné elektrické zásuvky.
Topné těleso se žhaví.	Vstupní napětí je příliš vysoké nebo nízké.	Použijte správné napájecí napětí podle jmenovité hodnoty uvedené na typovém štítku teplovzdušného topidla.
	Je ucpaná mřížka sání vzduchu.	Udržujte teplovzdušné topidlo v dostatečné vzdálenosti od předmětů, které mohou snadno zablockovat sání vzduchu, jako jsou například záclony, plastové sáčky apod.
Teplovzdušné topidlo nehřeje, nebo funguje pouze ventilátor.	Spínač topení nebyl přepnut na příslušné nastavení režimu topení.	Otočte spínač topení na příslušné nastavení režimu topení.
	Termostat vypnul topné těleso.	Otáčejte termostatem a poslouchejte, zda uslyšíte cvaknutí, které signalizuje zapnutí/vypnutí termostatu. Pokud neuslyšíte žádné cvaknutí a termostat přitom není poškozen, topné těleso se po ochlazení znovu zapne.
	Automaticky resetovatelná tepelná ochrana vypnula topidlo.	Vypněte teplovzdušné topidlo a zkontrolujte, zda není ucpaný vstupní nebo výstupní otvor topidla. <b>Opojte vidlici napájecího kabelu z elektrické zásuvky a počkejte minimálně 10 minut</b> , dokud se neresetuje systém tepelné ochrany, poté se znovu pokuste spustit teplovzdušné topidlo.
Abnormální hlučnost	Teplovzdušné topidlo nestojí rovně.	Umístěte teplovzdušné topidlo na vodorovnou plochu.

Identifikační označení modelu(ů): IFH-33030					
Položka	Symbol	Hodnota	Jednotky	Položka	Jednotka
<b>Tepelný výkon</b>				<b>Pouze u akumulčních elektrických lokálních topidel: typ příjmu tepla (vyberte jednu možnost)</b>	
Jmenovitý tepelný výkon	$P_{nom}$	3	kW	Manuální regulace dobíjení tepla s integrovaným termostatem	[ne]
Minimální tepelný výkon (orientační)	$P_{min}$	1,5	kW	Manuální regulace dobíjení tepla se zpětnou vazbou vnitřní a/nebo venkovní teploty	[ne]
Maximální stálý tepelný výkon	$P_{max}$	3	kW	Elektronická regulace dobíjení tepla se zpětnou vazbou vnitřní a/nebo venkovní teploty	[ne]
<b>Spotřeba pomocné elektrické energie</b>				Tepelný výkon s pomocným ventilátorem	[ne]
Při jmenovitém tepelném výkonu	$e_{lmax}$	Není k dispozici	kW	<b>Typ výdeje tepla/regulace teploty v místnosti (vyberte jednu možnost)</b>	
Při minimálním tepelném výkonu	$e_{lmin}$	Není k dispozici	kW	Jednostupňová regulace akumulčního výkonu a bez regulace teploty v místnosti	[ne]
V pohotovostním režimu	$e_{lSB}$	Není k dispozici	W	Jednostupňová nebo dvoustupňová manuální regulace akumulčního výkonu a bez regulace teploty v místnosti	[ne]
				S regulací teploty v místnosti pomocí mechanického termostatu	[ano]
				S elektronickou regulací teploty v místnosti	[ne]
				Elektronická regulace teploty v místnosti plus denní časovač	[ne]
				Elektronická regulace teploty v místnosti plus týdenní časovač	[ne]
				<b>Další možnosti regulace (lze vybrat více možností)</b>	
				Regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob	[ne]
				Regulace teploty v místnosti s detekcí otevřených oken	[ne]
				S možností dálkového ovládní	[ne]
				S adaptivně řízeným spouštěním	[ne]
				S omezením doby činnosti	[ne]
				S černým kulovým čidlem	[ne]
Kontaktní informace:					
Poznámka: U elektrických lokálních topidel nesmí být naměřená sezónní tepelná energetická účinnost $\eta_s$ horší než deklarovaná hodnoty při jmenovitém tepelném výkonu zařízení.					

## 9. Likvidace



Tento symbol na výrobku nebo v návodu k obsluze znamená, že elektrická a elektronická zařízení musí být na konci životnosti výrobku zlikvidována odděleně od domácího odpadu.

V zemích EU existuje systém třídění odpadu.

Ohledně dalších informací kontaktujte místní úřady nebo obchodníka, u kterého jste výrobek zakoupili.

## EU Prohlášení o shodě

**Homelife Electronic Appliance Manufactory**  
**706, 21 Quinghe Road**  
**Ningbo, 315000**  
**P.R. China**

Tímto potvrzujeme, že dále popsany výrobek je v souladu se směrnicemi LVD (2014/35/EU) pod číslem Certifikátu AN 50339135 0001, EMC (2014/30/EU) na základě Certifikátu č. AE 50346022 0001, RoHS (2011/65/EU), ve znění pozdějších předpisů a striktně odpovídají výrobku testovaným TÜV Rheinland LGA Products GmbH podle jejich Certifikátu č. AN 50339135 0001 na základě výsledků testů s použitím harmonizovaných norem v souladu s těmito směrnicemi.

**Název výrobku: Elektrické topidlo PATRIOT**

**Model: IFH-33030A**

Topidlo je ve shodě s následujícími normami:

EN 60335-1:2012+A11  
EN 60335-2-30:2009+A11  
EN 62233:2008  
AfPS GS 2014:01  
EN 55014-1:2006+A1+A2  
EN 55014-2:1997+A1+A2  
EN 61000-3-2:2014  
EN 61000-3-3:2013

Datum: 6. 3. 2018

Name of statutory person: SUZANNA ZHANG

Function: MARKETING DIRECTOR

Signature


Stamp

易家电器制造有限公司  
HOMELIFE ELECTRONIC APPLIANCE MANUFACTORY



**▲ VÝSTRAHA**

Toto zariadenie môže byť používané deťmi staršími ako 8 rokov a osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami len vtedy, ak na nich dohliada spôsobilá osoba, alebo ak boli náležite poučené o bezpečnom spôsobe použitia zariadenia a chápu možné nebezpečenstvá vyplývajúce z jeho použitia. Nedovoľte deťom, aby sa s týmto zariadením hrali. Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez náležitého dohľadu.

- 1.2  **VÝSTRAHA:** Aby ste predišli nebezpečenstvu prehriatia, nikdy toto topidlo nezakrývajte.
- 1.3 Pokiaľ nie je zabezpečený stály dohľad, musia byť deti mladšie ako 3 roky udržiavané mimo dosah prístroja.
- 1.4 Deti vo veku od 3 do 8 rokov môžu zapínať alebo vypínať tento prístroj len za podmienky, že je prístroj umiestnený alebo nainštalovaný v k tomu určenej polohe a sú pod dohľadom spôsobilej osoby alebo boli zoznámené s nebezpečným použitím prístroja a porozumeli hroziacim nebezpečenstvám. Deti vo veku od 3 do 8 rokov nesmú prístroj pripájať do zásuvky, regulovať, čistiť alebo vykonávať jeho údržbu.
- 1.5 **VAROVANIE** – Niektoré diely tohto zariadenia sa môžu zahriať na veľmi vysokú teplotu a spôsobiť popáleniny. Zvláštna pozornosť sa musí venovať v miestach, kde sa nachádzajú deti a iné zraniteľné osoby.

**2. Úvod**

- 2.1 V závislosti na type napájacieho kábla môže byť tento teplotovzdušný ohrievač používaný buď len v domácnosti, skladoch, dielňach, na staveniskách alebo v skleníkoch. Tento ohrievač obsahuje termostat a automaticky resetovateľnú tepelnú ochranu odpojacieho výhrevného telesa. Termostat sníma teplotu vzduchu a reguluje okolitú teplotu. Motor ventilátora je regulovaný termostatom a vypne sa, pokiaľ termostat odpojí výhrevné teleso. Automaticky resetovateľná tepelná ochrana je bezpečnostné zariadenie, ktoré ohrievač vypne v prípade prehriatia.
- 2.2 Pri prvom použití tohto teplotovzdušného ohrievača môžete zaznamenať malé množstvo dymu. Toto je celkom normálny jav, ktorý po krátkej dobe prevádzky prestane.

**2. Technické údaje**

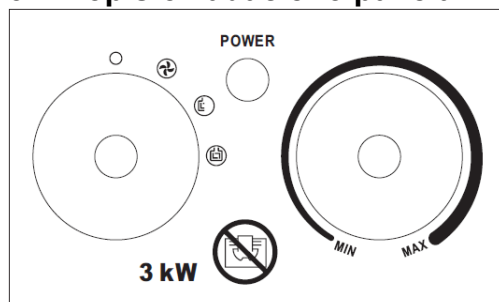
Model IFH-33030A			
<b>Trieda krytia proti vode</b>	IP20	<b>Nastavenie</b>	25/1500/3000 W
<b>Napätie</b>	220-240 V ~	<b>Automaticky resetovateľný termostat</b>	85 °C
<b>Požadovaný príkon</b>	3000 W	<b>Rozmery (mm)</b>	210x265x290
<b>Prúd</b>	12,5-13,6 A	<b>Čistá hmotnosť (kg)</b>	2,9
<b>Predpísané istenie</b>	16 A		



**3.1** Teleso je vyrobené z ocelového plechu a nalakované tepelne odolným práškovým lakom.

**3.2** Dodávka zahŕňa napájací kábel s vidlicou.

### 3. Popis ovládacieho panela



#### IFH-33030A

**Ľavý otočný ovládač:** slúži na nastavenie režimu kúrenia.

**Pravý otočný ovládač:** je vybavený stupnicou, ktorá slúži na nastavenie termostatu.

### 4. Zvláštne bezpečnostné pokyny

**5.1** Pred použitím teplovzdušného ohrievača skontrolujte označenie na napájacom kábli. V závislosti na type kábla môže byť tento prístroj použitý v rôznych okolitých podmienkach.

Typ	Povolené použitie ohrievača	Zakázané použitie ohrievača
H07RN-F	Domácnosti, sklady, dielne, staveniská alebo skleníky	
H05RN-F	Domácnosti, sklady, dielne alebo skleníky	Staveniská
H05RR-F	Domácnosti, sklady, dielne	Staveniská alebo skleníky

#### **5.2 Pri používaní tohto elektrického prístroja musí byť vždy dodržiavané základné opatrenia, vrátane nasledujúcich:**

- 5.2.1** Tento teplovzdušný ohrievač nie je vhodný na použitie vo vonkajšom prostredí vo vlhkom počasí, v kúpeľniach alebo iných vlhkých priestoroch.
- 5.2.2** Vezmete na vedomie, že tento teplovzdušný prístroj sa za prevádzky zohrieva na veľmi vysokú teplotu, a preto musí byť umiestnený v bezpečnej vzdialenosti od horľavých predmetov, ako je napríklad nábytok, záclony apod.
- 5.2.3** Teplovzdušný ohrievač nikdy nezakrývajte.
- 5.2.4** Teplovzdušný ohrievač nesmie byť umiestnený tesne pod elektrickou zásuvkou.
- 5.2.5** Tento teplovzdušný ohrievač nepripájajte k časovaču alebo inému zariadeniu, ktoré teplovzdušný ohrievač zapína automaticky.
- 5.2.6** Tento teplovzdušný ohrievač nesmie byť umiestnený v priestoroch, kde sa skladujú horľavé kvapaliny alebo plyny.
- 5.2.7** Ak je nutné použiť predlžovací kábel, musí byť čo možno najkratší a vždy celkom rozvinutý.
- 5.2.8** Do elektrickej zásuvky, do ktorej je pripojený tento teplovzdušný ohrievač, nesmú byť pripojené žiadne ďalšie elektrické spotrebiče.



- 5.2.9** Toto teplovzdušný ohrievač nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti kúpeľní, sprích alebo bazénov.
- 5.2.10** Ak dôjde k poškodeniu napájacieho kábla, musí byť vymenený výrobcom, autorizovaným servisom alebo obdobne kvalifikovanými osobami, aby sa predišlo nebezpečenstvu úrazu.
- 5.2.11** Ohrievač nikdy nenechávajte bez dozoru a udržiajte v bezpečnej vzdialenosti od neho deti a domáce zvieratá.
- 5.2.12** Tento teplovzdušný ohrievač neumiestňujte na vozidlá ani iné miesta, kde môže jednoducho dôjsť k jeho prevráteniu.
- 5.2.13** Ak ohrievač dlhodobo nepoužívate, odpojte ho od elektrickej siete. Pri použití nenechávajte teplovzdušný ohrievač bez dozoru. Pri odpájaní napájacieho kábla z elektrickej zásuvky nikdy nevyťahujte vidlicu ťahaním za napájací kábel.
- 5.2.14** Teplovzdušný ohrievač udržiajte v dostatočnej vzdialenosti od záclon alebo iných predmetov, ktoré by mohli jednoducho zablokovať prívod vzduchu do ohrievača.
- 5.2.15** Napájací kábel je vodotesný len doľady, kým nie je pripojený na elektrickú sieť. Nikdy s teplovzdušným ohrievačom nemanipulujte s vlhkými rukami ani ho neprevádzkujte, ak je napájací kábel vlhký, mokrý alebo položený vo vode, v opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo zasiahnutia a úrazu elektrickým prúdom.
- 5.2.16** Nevyhadzujte elektrické prístroje do netriedeného komunálneho odpadu, používajte príslušné kontajnery na triedený odpad. Kontaktujte miestne úrady a zistite si informácie o dostupnom zbernom systéme. Pri vyhodení elektrických zariadení na skládky odpadkov, môžu z týchto súčiastok unikať nebezpečné látky do podzemných vôd a dostať sa do potravinového reťazca a poškodiť vaše zdravie.
- 5.2.17** Toto zariadenie nesmú obsluhovať osoby (vrátane detí) so zníženými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, pokiaľ na nich nedohliada zodpovedná osoba, alebo ak im neboli poskytnuté pokyny týkajúce sa obsluhy zariadenia osobou, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť.
- 5.2.18** Vždy zabezpečte dohľad nad deťmi a nedovoľte, aby sa s týmto zariadením hrali.

## **5. Návod na obsluhu**

- 6.1** Teplovzdušný ohrievač umiestnite do vzpriamenej polohy na pevnú plochu v bezpečnej vzdialenosti od vlhkého prostredia a horľavých predmetov
- 6.2** Pripojte ho k elektrickej sieti.
- 6.3** Nastavte termostat na maximum (MAX) a nechajte ohrievač bežať na plný výkon.
- 6.4** Teplovzdušný ohrievač sa zapne pri nastavení otočného ovládača kúrenia na niektoré nastavenie výkonu kúrenia.
- 6.5** Po dosiahnutí požadovanej teploty v miestnosti sa vypne výhrevné teleso. Keď teplota klesne pod určitú hodnotu, výhrevné teleso sa opäť zapne. Výhrevné teleso sa tak bude automaticky zapínať a vypínať a týmto spôsobom bude udržiavať stálu teplotu v miestnosti.
- 6.6** Pred vypnutím teplovzdušného ohrievača otočte ovládač termostatu do polohy MIN, ovládač kúrenia otočte do polohy ventilátora a nechajte ventilátor dve minúty bežať a ochladzovať ohrievač, potom ho vypnite.

## 6. Čistenie a údržba

- 7.1** Pred zahájením čistenia teplovzdušného ohrievača ho odpojte z elektrickej zásuvky a nechajte ho vychladnúť. Kryty ohrievača sa jednoducho znečistia a preto ho pravidelne a často čistite mäkkou hubkou. Znečistené časti ohrievača vyčistite hubkou navlhčenou v miernom roztoku teplej vody (<math><50\text{ }^\circ\text{C}</math>) a čistiaceho prostriedku a kryty ohrievača vysušte čistou handričkou. Dajte pozor, aby voda neprenikla dovnútra ohrievača. Teplovzdušný ohrievač nikdy neoplachujte tečúcou vodou a na jeho čistenie nikdy nepoužívajte rozpúšťadlá, napríklad benzín apod.
- 7.2** Vyčistite a vysušte napájací kábel a vidlicu a zabaľte ho do plastového vrečka.
- 7.3** Pred uskladnením nechajte teplovzdušný ohrievač vychladnúť a vyschnúť. Potom ho zakryte plastovou fóliou, vložte ho do škatule, v ktorej bolo zabalené a uložte ho na suchom a vetranom mieste.

## 7. Závady a ich odstraňovania:

Mnoho bežných problémov môžete vyriešiť sami bez toho, aby ste museli ohrievač odovzdávať do servisného strediska. Pred kontaktovaním servisného strediska sa najskôr pokúste problém vyriešiť pomocou nižšie uvedených odporúčení.

Problém	Možná príčina	Možné odstránenie problémov
Teplovzdušný ohrievač nefunguje, aj keď je pripojený do elektrickej zásuvky a je zapnutý spínač a termostat.	Je uvoľnená vidlica napájacieho kábla v elektrickej zásuvke, nedobry kontakt.	Vytiahnite vidlicu napájacieho kábla z elektrickej zásuvky a skontrolujte kontakt vidlice a zásuvky. Znovu pripojte vidlicu napájacieho kábla do elektrickej zásuvky.
	Do zásuvky neprúdi elektrický prúd.	Pripojte vidlicu napájacieho kábla do správnej elektrickej zásuvky.
Ohrevné teleso sa žhaví.	Vstupné napätie je príliš vysoké alebo príliš nízke.	Použite správne napájacie napätie podľa menovitej hodnoty uvedenej na typovom štítku teplovzdušného ohrievača.
	Je zapchatá mriežka sania vzduchu.	Udržujte teplovzdušný ohrievač v dostatočnej vzdialenosti od predmetov, ktoré môžu zablokovať sanie vzduchu, ako sú napríklad záclony, plastové vrečky apod.
Teplovzdušný ohrievač nehreje alebo funguje len ventilátor.	Spínač ohrievania nebol prepnutý na príslušné nastavenie režimu ohrievania.	Otočte spínač ohrievania na príslušné nastavenie režimu ohrevu.
	Termostat vypol ohrevné teleso.	Otáčajte termostatom a počúvajte, či budete počuť cvaknutie, ktoré signalizuje zapnutie/vypnutie termostatu. Ak nebudete počuť cvaknutie a termostat pritom nie je poškodený, ohrievač sa po ochladení znovu zapne.
	Automaticky resetovateľná tepelná ochrana vypol ohrievač.	Vypnite teplovzdušný ohrievač a skontrolujte, či nie je upchatý vstupný alebo výstupný otvor ohrievača. <b>Odpojte vidlicu napájacieho kábla z elektrickej zásuvky a počkajte minimálne 10 minút</b> , pokiaľ sa neresetuje systém tepelnej ochrany, potom sa znovu pokúste spustiť teplovzdušný ohrievač.
Abnormálna hlučnosť	Teplovzdušný ohrievač nestojí rovno.	Umiestnite teplovzdušný ohrievač na vodorovnú plochu.

Identifikačné označenie modelu(ov): IFH-33030					
Položka	Symbol	Hodnota	Jednotky	Položka	Jednotka
<b>Tepelný výkon</b>				<b>Len pri akumuláčnych elektrických lokálnych ohrievačoch: typ príjmu tepla (vyberte jednu možnosť)</b>	
Menovitý tepelný výkon	$P_{nom}$	3	kW	Manuálna regulácia dobíjania tepla s integrovaným termostatom	[nie]
Minimálny tepelný výkon (orientačný)	$P_{min}$	1,5	kW	Manuálna regulácia dobíjania tepla so spätnou väzbou vnútornej a/alebo vonkajšej teploty	[nie]
Maximálny stály tepelný výkon	$P_{max}$	3	kW	Elektronická regulácia dobíjania tepla so spätnou väzbou vnútornej a/alebo vonkajšej teploty	[nie]
<b>Spotreba pomocnej elektrickej energie</b>				Tepelný výkon s pomocným ventilátorom	[nie]
Pri menovitom tepelnom výkone	$e_{lmax}$	Nie je k dispozícii	kW	<b>Typ výdaja tepla/regulácie teploty v miestnosti (vyberte jednu možnosť)</b>	
Pri minimálnom tepelnom výkone	$e_{lmin}$	Nie je k dispozícii	kW	Jednostupňová regulácia akumuláčného výkonu a bez regulácie teploty v miestnosti	[nie]
V pohotovostnom režime	$e_{lSB}$	Nie je k dispozícii	W	Jednostupňová alebo dvojestupňová manuálna regulácia akumuláčného výkonu a bez regulácie teploty v miestnosti	[nie]
				S reguláciou teploty v miestnosti pomocou mechanického termostatu	[áno]
				S elektronickou reguláciou teploty v miestnosti	[nie]
				Elektronická regulácia teploty v miestnosti plus denný časovač	[nie]
				Elektronická regulácia teploty v miestnosti plus týždenný časovač	[nie]
				<b>Dalšia možnosť regulácie (je možné vybrať viac možností)</b>	
				Regulácia teploty v miestnosti s detekciou prítomnosti osôb	[nie]
				Regulácia teploty v miestnosti s detekciou otvorených okien	[nie]
				S možnosťou diaľkového ovládania	[nie]
				S adaptívne riadeným spúšťaním	[nie]
				S obmedzením doby činnosti	[nie]
				S čiernym guľovým čidlom	[nie]
Kontaktné informácie:					
Poznámka: U elektrických lokálnych ohrievačov nesmie byť nameraná sezónna tepelná energetická účinnosť $\eta_s$ horšia ako deklarované hodnoty pri menovitom tepelnom výkone zariadenia.					

## 8. Likvidácia



Tento symbol na výrobku alebo v návode na obsluhu znamená, že elektrické a elektronické zariadenia musia byť na konci životnosti výrobku zlikvidované oddelene od domáceho odpadu.

V krajinách EÚ existuje systém triedenia odpadu.

Ohľadne ďalších informácií kontaktujte miestne úrady alebo obchodníka, u ktorého ste výrobok zakúpili.

## EU Prehlásenie o zhode

**Homelife Electronic Appliance Manufactory**  
**706, 21 Quinghe Road**  
**Ningbo, 315000**  
**P.R. China**

Týmto potvrdzujeme, že tu popísaný výrobok je v súlade so smernicami LVD (2014/35/EU) pod číslom Certifikátu AN 50339135 0001, EMC (2014/30/EU) na základe Certifikátu č. AE 50346022 0001, RoHS (2011/65/EU), v znení neskorších predpisov a striktno zodpovedá výrobku testovanému TÜV Rheinland LGA Products GmbH podľa ich Certifikátu č. AN 50339135 0001 na základe výsledkov testov s použitím harmonizovaných noriem v súlade s týmito smernicami.

**Názov výrobku: Elektrický ohrievač PATRIOT**

**Model: IFH-33030A**

Ohrievač je v zhode s nasledujúcimi normami:

EN 60335-1:2012+A11  
EN 60335-2-30:2009+A11  
EN 62233:2008  
AfPS GS 2014:01  
EN 55014-1:2006+A1+A2  
EN 55014-2:1997+A1+A2  
EN 61000-3-2:2014  
EN 61000-3-3:2013

Dátum: 6. 3. 2018

Name of statutory person: SUZANNA ZHANG

Function: MARKETING DIRECTOR

Signature

Stamp

易家电器制造有限公司  
HOMELIFE ELECTRONIC APPLIANCE MANUFACTORY

